

大埔分區草圖修訂

城市設計委員會今日（星期五）公佈大埔分區計劃大綱草圖的修訂項目。

委員會發言人說，有關修訂是經過更詳細規劃研究後才作出。同時，爲了應付大埔新市鎮的環境演變，以及新的設計需要，這些修訂項目是必要的。

主要的修訂項目包括：

* 將一幅位於水圍村以北、重新劃定的林村河以南，面積約八點六公頃的「鄉村發展用地」，改劃作「住宅用地」（乙類）。同時，將一幅位於林村河以南約九點九公頃的「綠化地帶」，改劃爲「遊憩用地」。

* 將位於大埔舊墟西北方地區的土地利用模式及主要道路線予以修訂。重新劃定區內「政府／團體／社區用地」的位置，並將之擴展至包括一個大型運動場和游泳池，而一幅就近竹坑及營盤下約九點五公頃的土地，改劃作「遊憩用地」，供作區內康樂活動用途。

* 將大埔舊墟由「工業用地」及「商業、住宅混合用地」，改劃作「政府／團體／社區用地」及「住宅混合用地」（甲類）。

* 將大元邨以南約二十二公頃的土地，由「商業、住宅混合用地」改劃作「住宅用地」（甲類），而商業、住宅通常只限在建築物的最低三層。

* 將位於運頭塘、白橋及桃源洞五十二公頃的土地，改劃作「未確定用途之土地」，因有需要在該區作進一步發展研究。在過渡期間，所有在該區的發展建議，均須獲得城市設計委員會特別批准。

* 將元洲仔政務司官邸座落地方改劃為「其他指定用途」註釋為「遊憩用地」現有建築物保留作政府／團體／社區用途」，俾便保留該處的花園設計，並保全現有具歷史價值的建築物。

* 經詳細規劃研究後而作出的一項全面分區土地利用檢討，發覺有二十一點五公頃的額外土地，適合供住宅發展，乃改劃為「住宅用地（丙類）」。另一方面，約有十八點六公頃的土地改劃為「綠化地帶」，免受發展影響。

* 在大埔滘村附近，劃出一個面積約三十六公頃的「康樂優先區」，因現有魚塘周圍地區適宜作各類康樂用途，包括水上康樂、旅行／燒烤及其他休靜性康樂活動。

* 修訂大埔聖基道兒童院座落區域及其鄰近地區之設計，包括指定兩處為「綜合性重建區」，其面積合共約十三點七公頃。

連同圖則之註釋附表亦予修訂。

欲查閱該修訂圖則，可前往花園道美利大廈五樓城市設計處；香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處；及新界大埔墟汀角路大埔政務處。

任何受圖則修訂項目影響的人士，可以書面提出反對意見，逕寄花園道美利大廈五樓地政署轉交城市設計委員會秘書。

草擬修訂圖則現已在香港花園道美利大廈六樓地政測量部，及九龍彌敦道三八二號地圖售賣處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

油尖區音樂週明揭幕

爲期九天的「油尖區音樂週」，由明天（星期六）起至十月三十日分別在油蔴地及尖沙咀區多個地方舉行，令悠揚的樂韻響遍該區每一個角落。

「油尖區音樂週」是康樂文化署音樂事務統籌處與油尖區文化藝術協會繼中秋節合辦「歌舞慶中秋」後，再度携手合作的活動。

音統處經常在港九及新界各區舉辦音樂活動，以推廣音樂及提高市民對音樂的認識。

「音樂週」節目內容包羅萬有。開幕禮定明日（星期六）晚上八時假梁顯利油蔴地社區服務中心舉行，主辦當局並與該中心合辦開幕典禮音樂會，由香港青年交響樂團（乙團）演出韋伯之「柯布倫」序曲及柴可夫斯基之「胡桃夾子」組曲等多首名曲。指揮爲白爾德醫生，汪西三及任克昌。交響樂團在該社區中心演奏實屬首次嘗試。

至星期日（十月廿三日）下午二時，新世界廣場舉行「音樂匯演」，由音樂事務統籌處管樂團、男青年會口琴隊及香港青年協會中樂團演奏古今流行歌曲及電視劇主題曲數十首。演出由新世界中心贊助。

爲滿足熱愛音樂創作人士之要求，大會特別邀請本港著名作曲家施金波，於十月二十八日（星期五）下午八時假旺角音樂中心主講「音樂的民族性」。施氏作品計有曾代表本港參加日本「亞洲作品匯演」之「愛的音詩」及在第八屆亞洲藝術節首演之大型作品「大提琴協奏曲」等。

此外，十月三十日（星期日）下午一時至六時新世界中心會有一個「中西樂器展覽」，介紹管弦樂團及中樂團常見之樂器。並有彩色樂器圖片詳細說明及示範表演。

在「音樂週」期內，音樂事務統籌處屬下其中之四個樂團分別在油尖區內八間中小學作「樂韻播萬千」示範表演及樂器介紹。

以上各項節目均免費入場。如欲參加十月二十二日之開幕音樂會及十月二十八日之音樂講座者，則須先向下列地點索取入場券：油蔴地音樂中心（柯士甸道一三八號三樓）；旺角音樂中心（窩打老道八十四號二樓）；油蔴地政務處（彌敦道四九〇號地下）；梁顯利油蔴地社區服務中心（眾坊街六十號）。查詢詳情可電：三一七二二六二四〇。

編輯注意：

深水埗區議員明訪問警署

十五名深水埗區議員明日（星期六）上午訪問長沙灣警署，以瞭解其設備和工作情況。

各人將會見深水埗警區指揮官李林泉，並聆聽有關深水埗區罪案情況報告。

歡迎派員訪攝。新聞界代表請於上午九時三十分在荔枝角道八八八號長沙灣警署十樓警官餐廳集合。

本港多類服務
培養青年公德

社會福利署署長湛保庶今日（星期五）稱，香港的青少年很幸運，社會設有各類服務，培養他們成為關心社會，體貼他人的好市民。

湛保庶是主持香港女童軍會位於大潭道的馬沈慧芙野外訓練中心開幕典禮時，作以上表示。

他讚揚女童軍會向會員灌輸自律、友誼及服務社會的理想，在這方面貢獻尤深。

湛氏說：「雖然如此，童軍運動精要所在之處，在於崇尚友誼與歡笑，這些都是美好童年和快樂成長的基本要素。」

馬沈慧芙野外訓練中心的前身是大潭警署，但經裝修改建後，現已成為女童軍會的訓練及戶外活動中心。

該中心設備齊全，可讓女童軍在清新的環境下，享受各類健康的戶外活動。

湛氏說：「在香港這個煩囂都市裏，對大多數人來說，這是一個難能可貴的機會。」

該中心由馬沈慧芙女士及方黃吉雯女士慷慨捐輸建設，此外，政府獎券基金亦撥款資助購買傢俬設備。

出席開幕典禮的嘉賓還有香港女童軍會總監鍾逸傑夫人。

編輯注意：

湛保庶之中、英文演詞全文，將分放政府新聞處稿箱備取。

編輯注意：

觀塘體育節記者會

觀塘區由十月三十日至十一月十三日舉行第二屆體育節，節目包括有多項球賽及水上運動。

體育節籌備委員會會長林珩輝及觀塘政務專員麥耀鏊下星期一（十月廿四日）下午三時在尖沙咀香港酒店風水廳舉行記者招待會，宣佈節目詳情。歡迎派員出席。

為期兩週的觀塘體育節係由區議會、市政局、康樂體育事務處、觀塘體育促進會及政務處合辦。

招標建新路 助青衣發展

新界拓展署屬下之荃灣新市鎮拓展處現正招標承投在青衣興建道路工程。該項工程是繼續發展荃灣的一部份計劃。

工程包括在青衣現有之市鎮中心及長康邨附近興建數條新道路，以及五條行人天橋。

當局目前在青衣島進行多項發展，上述工程是其中一部份，為附近之公共屋邨，居者有其屋計劃屋宇及未來之市鎮中心提供道路設施。

工程將於明年二月展開，預料需時約二十個月完成。

中西區節月底展開 文娛活動共十八項

首次舉辦的中西區節由十月三十日起展開，一連三十日，為居民帶來連串文娛康樂活動。

多姿多采的區節活動共十八項，其中包括大規模的揭幕綜合表演、地區性歷史展覽會、名人音樂會、環山長跑、兒童嘉年華會及敬老千人宴等。

東華三院之今昔（歷史）展覽，及香港大學三年一度之開放日，亦配合於此期間舉行。

中西區政務專員趙婉珠今日（星期五）在記者招待會上說，舉辦區節的目的是為區內各階層人士提供有益身心的活動，鼓勵居民和社團參與社區事務，以及加深他們對中西區的歸屬感。

為籌備區節，中西區在本年四月成立區節籌備委員會，成員有區議員、各分區委員會主席及區內人士等，主席為廖烈科。

籌委會轄下有十個工作小組，分別負責統籌節目、宣傳、場地等事宜，其中一個小組並專責策劃出版一份紀念特刊。

是次中西區節的經費約為六十萬元，其中十萬元由區議會撥出，餘數由區內熱心人士及機構捐助。

區節大部份節目均不收費，而每項活動的免費入場券，可於節目舉行前兩星期，向中西區政務處、中區諮詢分處及堅尼地城分處索取，先到先得。

中西區節是由區議會、政務處、市政局、香港電台及康樂體育事務處聯合主辦。

銅鑼灣沙頭角停水

銅鑼灣區若干樓宇由星期一（十月二十四日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行洩漏工程。

停水樓宇是在駱克道，堅拿道東，軒尼詩道及東角道範圍內，包括置安大廈。

沙頭角部份地區的樓宇亦由同日（星期一）晚上十時至翌晨六時暫停食水供應八小時，以便進行水務工程。

所有位於介乎丹竹坑及沙頭角街市間一段沙頭角公路的樓宇均受影響，包括：丹竹坑、嶺仔村、嶺皮村、馬尾下村、大塘湖村、萊洞村、萬屋邊村、凹下村、上蘆雀嶺、下蘆雀嶺、石橋頭、鹽灶下村、石涌凹、新村、下担水坑村、崗下村及沙頭角街市。

教育署署長表示

課外活動亦重要

教育署署長許瑜今（星期五）日再度強調課外活動在現今教育制度的重要性。

許氏在真光女書院十週年紀念暨棋藝組成立典禮中發表演說稱，過往有等學校只知着重課本，這種情況現已不復見。

他說：「現時每間良好的學校，均會同時注重在課室的學習及課外的健康活動。」

「本港各校積極舉辦不同的課外活動及組織各種學藝社，使一向誤以為我們的學童是蛀書蟲的外來人士，亦感到詫異。」

安裝儲水式電熱水器
須遵照水務規例規定

水務署發言人今（星期五）日稱，所有儲水式電熱水器
均需遵照水務規例之規定安裝。

發言人是就消費者委員會的一則聲明作出以上評論。
消委會之聲明稱安裝此類熱水器最好交由廠商、代
理商或有經驗的技師負責進行。

他指出，所有連接政府供水系統的熱水器的水管安裝
工程，均只應由持牌水喉匠進行。

維園道天橋封閉措施

維園道天橋由星期日（十月二十三日）晚上十一時半
至翌晨六時半將會封閉，以便進行道路工程

屆時，沿告士打道東行擬轉往告士打道西行之車輛，
須改經維園道東行線，永興街、電氣道、帆船街、銀幕
街、琉璃街、英皇道西行線、興發街及維園道西行線。

本港消防服務
水準遐邇聞名

港島總區副消防總長包百利今（星期五）日稱，香港消防處聲譽超著，其專業技能舉世推崇。

包百利在新界八鄉消防訓練學校檢閱一批結業消防學員時，作上述表示。

他對今日結業的消防隊長說：「各位必須保持前輩們贏得的美譽，勿使其蒙上污點。」

他說：「你們現在開始從事一項艱鉅而危險的職業，工作時間長，又必須嚴守紀律。」

他又說：「最近颱風愛倫襲港期間，消防處人員參與救援工作，你們或有所聞，當亦知道將來或須作出同樣的犧牲。」

首批舊身份證

月底宣告作廢

六〇至六四年出生男士受影響

人民入境事務處今日（星期五）宣佈，一九六〇至一九六四年出生男士之舊款身份證，將於本（十）月三十日宣告作廢，不再有效之身份證明文件。

凡屬該年齡組別之男子，若尚未換領新身份證者，尚有八天時間辦理申請手續。

該處發言人表示，在換領新身份證計劃各階段中，彼等已獲得充份時間換領新證。錯過機會者可以在現行階段在本月二十九日結束前申請。

「上述人士如在舊款身份證失效後，被發現仍然持有舊證，定必遭受不便，甚或有被檢控之虞。」

上述年齡組別人士所持有之舊款身份證，為新身份證換領計劃於今年五月實施以來，首批宣告作廢之舊證。第二批舊證約於六個月後宣告無效。

另一方面，一九五八及一九五九年出生之男士，亦應在本月二十九日現行階段結束前，申請換領新身份證。

發言人謂，截至昨（星期四）晚為止，共有十一萬屬於該兩年齡組別之男性辦理換領手續，估計尚有一萬八千人未申請。

他特別提醒該等人士儘快辦理換領手續。他說：「彼等最好立即前來申請，以避免最後數日之擠逼情況。」

申請人必須帶同原有之身份證，於星期一至六，上午八時至下午九時三十分，親身前往八個換領處任何一處辦理手續。

發言人強調，凡在指定換領期間不在香港之人士，可於回港後三十日內辦理換領新身份證手續。

布政司讚揚醫療輔助隊

布政司夏鼎基爵士，今日（星期五）在醫療輔助隊周年晚宴上說，香港人應以醫療輔助隊所提供的服務感到自豪。

夏鼎基爵士在致詞中指出：「不分性別各行各業的志願工作人員願意利用餘暇積極服務社會，反映他們對這個『生於斯，長於斯』的自由社會極度珍惜。」

夏爵士讚揚醫療輔助隊的工作許多時都是困難而艱巨的，但隊員們都能沉着應付。在現今社會，沉默的一群通常都不及那些喧鬧的人那麼引人注意，那些只懂得批評別人的，雖然有一定作用，但長期來說，對社會有主要影響力的，還是踏實工作的人們。

醫務衛生署長唐嘉良，以醫療輔助隊總監身份致詞說：「醫療輔助隊成立至今已有一百三十三年，其間經歷不少變化，而我們的人手亦逐步加強。最初的時候，輔助隊人數只得數百人，現時已增至接近六千人，不論男女，全部都是志願服務社會的熱心人士。各隊員接到命令執行職務時，都是自告奮勇，不甘後人。」

唐署長說：「具體地說，每當遇到颱風襲港、山泥傾瀉、嚴重火災、飛機失事、疫症流行等天災橫禍時，我們的隊員必定出動救援，例如最近風姐愛倫吹襲南中國海時，被菲律賓賓拒諸門外，於是跑到香港肆虐，那時候，本隊為協助消防事務處，在各緊急救援中心和十字車站接到二百四十九項任務，颱風先生喬伊亦不甘示弱，令到本隊出動次數亦達九十七次。」

港督自北京返港
高興見港元回穩

港督尤德爵士今（星期五）日表示，很高興見到港元匯率告穩，一如政府以前有信心地預料者。

他說當他在北京時一直有收到香港方面有關穩定港元匯率計劃的報告，尤其是財政司所作的報告。

港督在北京進行兩天有關香港前途的中英會談後，返抵本港時向記者發表以上談話。

他說：「我在北京度過繁忙的兩天。我們在星期三及星期四進行了會談。英國駐北京大使柯利達爵士昨晚並設晚宴招待雙方代表，氣氛甚為融洽。」

港督續稱：「各位從雙方發表的聯合公報可以知道會談不但有益，並且有建設性。雙方會在十一月十四及十五日再進行會談。」

「各位可能認為這日期稍嫌太遠，但因為副部長姚廣柯利達爵士及本人都有若干事務在身，所以這是我們所能安排的最近日期。」

「但這並非說在此期間所有事會停下來。」

港督說：「柯利達爵士和副部長姚廣會維持非正式的聯絡，而本人相信這些聯絡會為下一回合會談作出非常有用的準備。」

港督指出他知道在過去數天有衆多揣測傳聞。

他對在機場的新聞界表示：「我將令各位失望，我不擬就該等揣測作出評論，因為我相信揣測不會有幫助。」

「因此我只會重申，我們舉行了一次非常有益和有建設性的會議，而我正期待著下一回合的會議。」

在機場迎接港督者有布政司夏鼎基爵士，行政局首席非官守議員鍾士元爵士，立法局首席非官守議員羅保及新華社香港分社副總編輯譚幹。

陪同港督往北京者有政治顧問麥若彬及政府即時傳譯總主任鄭仰平。

港督今日並由夏鼎基爵士、鍾士元爵士、羅保及機場總經理施高理陪同，前往跑道末端，視察一架發生意外的珍寶七四七貨機，然後始返回督憲府。

編輯注意：有關港督在機場的图片，將於稍後由傳真機發出。

郵政署提供免費服務

上門收特快專遞郵件

郵政署宣佈，由星期一（十月廿四日）起上門收寄特快專遞郵件，市民並毋需付出額外費用。

此項服務初期只提供給港島中區及東區（由西邊街至屈臣道），和九龍半島佐敦道以南地區的用戶。

港島「即時需要」特快專遞電話中心號碼為五十二二九二二一，九龍用戶則可電三十三三一七。該兩中心除星期日及公眾假期外，每日由上午九時至下午五時均有人員當值。

用戶只需在郵政署開有一個存款戶口以支付郵費，便可利用該項服務。

有關這項服務及特快專遞服務的更詳細資料，可致電五十二六七一一〇八，向該處的郵務人員查詢。